Chorégraphe : **Vincent MANTSOE**
Danseurs : **Aude ARAGO, Romain CAPELLO, Sarah CERNEAUX, Desiré DAVIDS, Vincent MANTSOE**
Assistante : **Cécile MAUBERT-MANTSOE**
Lumières et scénographie : **Serge DAMON**
Costumes : **Vincent MANTSOE**
Musique : **Shahram NAZERI**

Durée : 60 minutes

Coproduction : Centre national de la danse – Pantin (création en résidence), Théâtre d'Aurillac, Festival Dance Umbrella - Johannesburg (Afrique du Sud), National Dance Project - États-Unis.
Soutiens : Institut français d'Afrique du Sud - Johannesburg, Ambassade de France en Afrique du Sud - Johannesburg, Théâtre de Cusset.

Contact :
**Tiphaine SAMSON**
T +33 (0)6 68 68 76 85
samsontiphaine@gmail.com

**Cécile MANTSOE**
sekwaman@me.com

**A suivre au CND Pantin…**
Cours
du 29 mars au 9 avril 2010 (sauf le 5 avril) /
du lundi au vendredi / 11h-13h
Cours ouvert aux danseurs professionnels sur inscription.

***SAN*… en tournée**
Théâtre d'Aurillac / Aurillac : 19 janvier 2010
Festival Zoooum / Clermont-Ferrand : 10 février 2010
Festival Dance Umbrella / Johannesburg (Afrique du Sud) : 2 et 3 mars 2010

Le CND remercie les coproducteurs du spectacle, les artistes et leurs équipes.

## PUBLICATIONS

COLLECTION EXPOSITION
***Dans le sillage des Ballets russes (1929-1959)***
Florence Poudru
Éditions du Centre national de la danse, 2010

COLLECTION PARCOURS D'ARTISTES
***J'ai fait le beau au bois dormant***
Pedro Pauwels
Éditions du Centre national de la danse, 2009

COLLECTION RECHERCHES
***Danses et identités : de Bombay à Tokyo***
Ouvrage collectif sous la direction de Claire Rousier,
Éditions du Centre national de la danse, 2009

## En janvier… au CND

EXPOSITION
*Dans le sillage des Ballets russes (1929-1959)*
Mercredi 6 janvier au samedi 10 avril, Atrium
En partenariat avec l'Ina et la Cinémathèque de la Danse
Avec le soutien de CulturesFrance, manifestation organisée dans le cadre de l'Année France-Russie 2010

THOMAS LEBRUN / COMPAGNIE ILLICO
*La Constellation Consternée* *création en résidence*
Mercredi 20 au vendredi 22 janvier à 20h30, Grand studio

PEDRO PAUWELS / ASSOCIATION PEPAU
*Entre-mains…*
Mercredi 27 au vendredi 29 janvier à 19h, Studio 3

TALDANS / MUSTAFA KAPLAN & FILIZ SIZANLI
*Dokuman*
Mercredi 27 au vendredi 29 janvier à 20h30, Grand studio

## En février… au CND

ANDY DE GROAT
*Autour de La Folie d'Igitur* *extraits*
Vendredi 5 février à 20h, Grand studio

GEORGES APPAIX / COMPAGNIE LA LISEUSE
*Question de Goûts*
Mercredi 10 au vendredi 12 février à 20h30, Grand studio

ÉCRIRE, DESSINER, DANSER, REGARDER AVEC PATRICK BOSSATTI
Vendredi 19 février, « de midi à minuit »

DOMINIQUE MERCY
*Grande leçon de danse*
Samedi 27 février à 19h, Grand studio

# VINCENT MANTSOE / COMPAGNIE VINCENT MANTSOE

***SAN*** ***création en résidence***

Mer. 13 au ven. 15 janvier 2010
à 20h30

Grand studio

CENTRE NATIONAL DE LA DANSE
PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :
CHRISTOPHE TARDIEU
DIRECTRICE GÉNÉRALE :
MONIQUE BARBAROUX
T 01 41 83 98 98
F 01 41 83 98 99
reservation@cnd.fr
www.cnd.fr

La pièce s'inspire des San, ces aborigènes, cueilleurs-chasseurs des plaines de l'Afrique du Sud - connus sous le nom de Bushmen - vivant dans le désert du Kalahari. La danse, prolongeant le voyage et l'esprit des San, pointe l'oppression dont ils font l'objet depuis des siècles, leur lente et immuable expulsion de terres reprises par des exploitations fermières et minières, jusqu'à leur confinement dans le désert. Les San ont été réduits au silence, harcelés, torturés, et ont enduré les horreurs du génocide.
Réinventant le voyage des San, la pièce interroge notre capacité à nous adapter au cheminement du temps et aux autres.

Le poète perse du XIIe siècle, né en Afghanistan, Mawlana Jalal Ad-din Balkhi Rumi, a inspiré la composition musicale, *La passion de Rumi*, exécutée au kamanech (violon), au barbat (luth à manche court), au târ (luth à manche long), au daf (tambour). Shahram Nazeri, chanteur iranien populaire et maître des répertoires de musique persane classique et soufi, est accompagné au luth par son père, Hafez Nazeri. Il n'est pas nécessaire de comprendre ce qui se dit pour apprécier l'émotion, l'invitation au voyage et à une certaine célébration mystique qu'ils parviennent à nous transmettre. Née au XIe siècle, la musique persane traditionnelle s'est imprégnée d'influences musicales rencontrées le long de la route de la soie (Turquie, Pakistan, Ouzbékistan, Sénégal, Mali), et il est assez concevable qu'elle ait été quelque part en contact avec la culture musicale des San.

La musique constitue un élément clef de la chorégraphie, qui cherche à en traduire sensiblement la poésie et la dimension spatiale, à travers l'épaisseur des corps dansants. Dans leur travail d'interprétation, les danseurs ont donc porté une grande attention à la simplicité et à la précision du rythme, et répondu à la mélancolie de la musique. Ces cinq danseurs issus de cultures différentes ont été poussés à s'entremêler, à travailler sur la qualité de leur écoute et de leur relation.

La pièce est construite à partir de plusieurs combinaisons au cours desquelles chaque danseur, en relation constante avec les autres, exprime son périple intérieur. Chacun de ces voyages semble amener les danseurs à la fin de leur parcours, avant qu'un autre interprète ne prenne le relais et ne parcoure ce même chemin.

Entre simplicité et raffinement, *SAN* propose une réflexion sur la tolérance, l'adaptation aux temps et l'ouverture sur l'inconnu.

**Vincent Mantsoe**

## Vincent Mantsoe

Chorégraphe, interprète et professeur de danse, Vincent Mantsoe est né à Soweto, en Afrique du Sud. En 1990, il obtient une bourse pour suivre un stage de formation au sein de la Moving Into Dance Company (MID), créée par Sylvia Glasser, creuset de l'innovation artistique de la nouvelle génération des artistes noirs de la fin de l'apartheid. C'est à cette époque qu'il commence à explorer la possibilité de fusionner la danse de rue et la danse traditionnelle. De 1997 à 2001, il est directeur artistique associé de la compagnie MID. Interprète soliste avant tout, Vincent Mantsoe a aussi créé des œuvres d'ensemble, notamment pour le Dance Theatre of Harlem à New York et pour le Collective of Black Artists à Toronto (Canada).

L'art chorégraphique de Vincent Mantsoe marie la danse traditionnelle africaine à des influences contemporaines, aborigènes, asiatiques, indiennes, balinaises, s'ouvre au ballet, au Tai-chi et à différents arts martiaux, pour forger un style interculturel d'afro-fusion.
Descendant d'une famille de sangomas, guérisseurs traditionnels pratiquant une médecine holistique et symbolique, il participe dès son plus jeune âge aux cérémonies rituelles de guérison. Le chorégraphe reconnaît l'importance de la spiritualité dans sa démarche créatrice, qu'il décrit comme un processus d'"emprunt" aux "ancêtres" : « J'interprète ces danses sacrées au moins deux fois par an, pour me remémorer les règles des ancêtres et leur demander la permission d'emprunter certains mouvements traditionnels, surtout ceux qui ne sont pas censés être réalisés en public. Je crois qu'un artiste doit toujours être humble quand il apprend et interprète une forme de danse traditionnelle. Il n'est pas toujours possible de se trouver dans un état de connaissance et de compréhension complètes du véritable esprit de la danse. Je crois très fortement que les efforts pour perpétuer une culture traditionnelle doivent être très liés à une conscience aiguisée de la société contemporaine. »

**Vincent Mantsoe**

Lauréat de nombreux prix, il mène une carrière internationale, notamment au Japon, aux États-Unis, au Canada et en France.
Le chorégraphe crée sa compagnie en France en 2005. Depuis, la compagnie Vincent Mantsoe a produit quatre pièces, *Men Jaro* (2006), *Mobu* (2007), *Ebhofolo* (2008), *SAN* (2009) et a intégré au répertoire trois anciens solos toujours en tournée, *Ntu* (2005), *Ndaa* (2003) et *Bupiro-Mukiti* (2002).
La compagnie reçoit le soutien de la région Auvergne et du département de l'Allier.